

during which the vehicle is stationary is not limited to the time needed to pick up or set down persons or goods;

Nevertheless, it shall be open to Contracting Parties to regard as "standing" any vehicle which is stationary within the meaning of sub-paragraph (ii) above for a period not exceeding that fixed by domestic legislation, and to regard as "parked" any vehicle which is stationary within the meaning of sub-paragraph (i) above for a period exceeding that fixed by domestic legislation;

(l) "Cycle" means any vehicle which has at least two wheels and is propelled solely by the muscular energy of the persons on that vehicle, in particular by means of pedals or hand-cranks;

(m) "Moped" means any two-wheeled or three-wheeled vehicle which is fitted with an internal combustion engine having a cylinder capacity not exceeding 50 cc (3.05 cu. in.) and a maximum design speed not exceeding 50 km (30 miles) per hour. Contracting Parties are free, however, not to regard as mopeds, under their domestic legislation, vehicles which do not have the characteristics of a cycle with respect to their use, in particular the characteristic that they can be propelled by pedals, or whose maximum design speed, whose weight, or certain of whose engine characteristics exceed certain limits. Nothing in this definition shall be construed as preventing Contracting Parties from treating mopeds exactly as cycles in applying the provisions of their domestic legislation regarding road traffic;

(n) "Motor cycle" means any two-wheeled vehicle, with or without a side-car, which is equipped with a propelling engine. Contracting Parties may also treat as motor cycles in their domestic legislation three-wheeled vehicles whose unladen weight does not exceed 400 kg (900 lb.). The term "motor cycle" does not include mopeds, although Contracting Parties may, provided they make a declaration to this effect in conformity with Article 54, paragraph 2, of this Convention, treat mopeds as motor cycles for the purposes of the Convention;

(o) "Power-driven vehicle" means any

regler, og det tidspunkt, hvori køretøjet holder, ikke er begrænset til den tid, der er nødvendig for passagerers på- eller afstigning eller for af- eller pålæsning af gods;

De kontraherende parter kan dog anse et køretøj for „standset“, når det i betydningen som foran bestemt i afsnit (ii) holder i et tidsrum, der ikke overstiger det ved den nationale lovgivning fastsatte, og anse et køretøj for „parkeret“, når det i betydningen som foran bestemt i afsnit (i) holder i et tidsrum, der overstiger det ved den nationale lovgivning fastsatte;

(1) „Cykel“ betyder ethvert køretøj, der har mindst 2 hjul, og som især ved hjælp af pedaler eller hånddrev alene fremdrives ved hjælp af muskelkraften hos de personer, der befinder sig på køretøjet;

(m) „Knallert“ betyder ethvert to- eller trehjulet køretøj, som er udstyret med en forbrændingsmotor med en cylinderkapacitet på ikke over 50 cm³ (3.05 cu.in.), og hvis konstruktive maksimale hastighed ikke overstiger 50 km (30 miles) i timen. De kontraherende parter kan dog i deres nationale lovgivning undlade at anse visse køretøjer for knallerter, såfremt køretøjerne savner cyklens karakteristiske egenskaber med hensyn til brugen, især egenskaben at kunne fremdrives ved hjælp af pedaler, eller hvis deres konstruktive maksimale hastighed eller vægt eller visse motoregenskaber overskrider bestemte grænser. Denne definition skal ikke være til hinder for, at de kontraherende parter behandler knallerter på samme måde som cykler ved anvendelsen af deres nationale færdselsregler;

(n) „Motorcykel“ betyder ethvert tohjulet køretøj — med eller uden sidevogn — som er udstyret med en motor til køretøjets fremdrift. De kontraherende parter kan i deres nationale lovgivning også anse trehjulede køretøjer, hvis egenvægt ikke overstiger 400 kg (900 lb) for motorcykler. Begrebet „motorcykel“ omfatter ikke knallerter, men de kontraherende parter kan behandle knallerter som motorcykler under forudsætning af, at de afgiver erklæring herom i overensstemmelse med artikel 54, par. 2, i denne konvention;

(o) „Motordrevet køretøj“ betyder, når